Дисципліна «**Історія української лексикографії»**

**(українське відділення, слов'янське відділення)**

Викладач: доц. Ціхоцький Іван Любомирович

тел. 067 713 13 73

(час консультацій: 20.03.2020; 27.03.2020; 3.04.2020 – з 13.30 до 15.00)

email: ivan1510@ukr.net

**20, 27 березня 2020 року**

**Тема лекції: Інтегральна класифікація лексиконів (4 год.)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| І | За змістом | * енциклопедичні (поняттєві) * лінгвістичні (загальномовні) |
| ІІ | За філософським концептом | * мовоцентричні * антропоцентричні |
| ІІІ | За способом подання інформації | * пояснювальні * демонстраційні * комбіновані |
| ІV | З способом рецепції | * рецептивні (пасивні) * продуктивні (активні) * рецептивно-продуктивні |
| V | За відбором лексики | * тезауруси (повні) * часткові   хронологічні  стилістичні  авторські  ареальні  семонімічні  адресовані  професійні |
| VІ | За способом опису слова | * спеціальні (аспектні) * універсальні (інтегральні, поліаспектні) |
| VІІ | За одиницею лексикографічного опису | * лексем * морфем * (словосполучень) фразеологічних одиниць * цитат |
| VІІІ | За епохою функціонування | * сучасні (синхронні) * історичні (діахронні) |
| ІХ | За призначенням | * наукові * навчальні * довідкові |
| Х | За функцією | * дескриптивні (описові) * прескриптивні (нормативні) |
| ХІ | За функціональністю | * функціонально-галузеві * функціонально-мовні * функціонально-образні |
| ХІІ | За мовним охопленням | * одномовні (монолінгвальні) * двомовні (перекладні, білінгвальні) * багатомовні (полілінгвальні) |
| ХІІІ | За потенціалом | * екстенсивні * селективні |
| ХІV | За розміщенням лексичного матеріалу | * формально впорядковані   прямі (алфавітні)  зворотні (інверсійні)   * змістовпорядковані   алфавітно-гніздові  ідеографічні (тематичні, аналогічні) |
| ХV | За способом інтенції | * автономні * навчально-додаткові (інкорпоровані) |
| ХVI | За формою подання і деталізації | * паперові   однотомні  багатотомні  кишенькові  ілюстративні   * електронні |
| ХVІI | За обсягом реєстрового матеріалу | * словники-мінімуми (до 8 000 слів) * короткі (до 30 000 слів) * середні (70-80 000 слів) * великі – повні (понад 80 000 слів) |

**3 квітня 2020 року**

**Тема лекції: Жанрова класифікація лексиконів (2 год.)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Тлумачні (семантичні) | * академічні * науково-популярні * шкільні * дитячі * комбіновані | |
| Історичні (діахронні) | * власне історичні * застарілої лексики | |
| Діалектні (ареальні, обласні, регіональні) | * говорів * говірок * тематичні (ідеографічні) | |
| Соціолектні | * жаргонні * арготичні * сленгові * міські | |
| Ідіолектні | * словники мови письменника * словопокажчики (індекси) * конкорданси | |
| Неологічні | * загальномовні * авторські (оказіоналізмів) | |
| Фразеологічні | * ідіоматичні * фраземні * пареміологічні * крилатих висловів * цитат * стійких порівнянь * кліше і мовленнєвих формул | |
| Іншомовних слів | * загальномовні * кальок * безеквівалентних слів * екзотизмів * варваризмів (етранжизмів) | |
| Термінологічні |  | |
| Онімні | * антропонімні | |
|  | прізвищ  власних імен  прізвиськ  криптонімів  псевдонімів |
| * топонімні | |
|  | ойконімів  гідронімів |
| Парадигматичні (семонімічні) | * антонімів * синонімів * омонімів * паронімів | |
| Етимологічні (етимологікони) | * власне етимологічні * народної етимології | |
| Перекладні | * двомовні * багатомовні | |
| * активні * пасивні | |
| Граматичні | * морфологічні * морфемні * словотворчі * абревіатур * мотиваційні * інверсійно-зворотні | |
| Словники сполучуваності | * іменного та дієслівного керування * словосполучень (синтаксичні) * метафор * епітетів * порівнянь | |
| Орфографічні |  | |
| Орфоепічні | * наголосів (акцентуаційні) * вимови (власне орфоепічні) | |
| Стилістичні |  | |
| Частотні |  | |
| Асоціативно-семантичні | * аналогічні * асоціативних норм * фреймових полів (символічні) * рим | |
| Візуальні |  | |
| Комбіновані (багатоаспектні) |  | |

**10, 17, 24 квітня 2020 року**

**Тема лекції:**

**Типологія, основні теоретико-методологічні засади моделювання та історія укладання словників енциклопедичного (поняттєвого) типу**

1. Завдання і функції енциклопедій

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| І | Інтегральна (систематизації знань) |  |
| ІІ | Генеративна (накопичувальна) |  |
| ІІІ | Інформативна |  |
| ІV | Консультативна |  |
| V | Трансляційна |  |
| VІ | Пізнавальна (гносеологічна) |  |
| VІІ | Розвиткова |  |
| VІІІ | Ціннісна (аксіологічна) |  |
| ІХ | Ідеологічна |  |

2. Типологія словників енциклопедичного типу

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| I | За змістом | * загальні * галузеві (тематичні), підгалузеві та міжгалузеві * регіональні (краєзнавчі) * проблемні * персональні |
| II | За цільовою аудиторією | * наукові * науково-популярні * популярні * дитячі |
| III | За способом організації | * алфавітно-словникові * логічно-тематичні (ієрархічні, систематичні) |
| IV | За жанром | * енциклопедії * енциклопедичні словники * енциклопедичні довідники |
| V | За ступенем наукової герметичності | * академічні * авторські * вільні (народні) |
| VI | За обсягом | * великі * малі * короткі |
| VII | За формою подання | * класичні (паперові) * електронно-дискові * мультимедійні * мережеві |
| VIII | За активністю віртуального середовища | * пасивні * інтерактивні |
| ІХ | За форматом | * настільні * портативні * кишенькові |

3. Енциклопедичний процес в Україні ХХ-ХХІ ст.

3.1. Енциклопедичний проект НТШ:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Українська загальна енциклопедія” / “Коломийська енциклопедія”* | У 3-х томах, за ред. І.Раковського, Львів-Станіславів-Коломия, 1930-33 |

3.2. Енциклопедична діяльність ВУАН (1927-34)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Українська радянська енциклопедія” /* (*“Скрипниківська енциклопедія”*) | У 20-ти томах, за ред. М.Скрипника, Харків, 1930-34 |

3.3. Діаспорні енциклопедії

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Handbuch der Ukraine”* Українського наукового інституту (УНІ) у Берліні | за ред. І.Мірчука, Ляйпціг, 1941 |
|  | *“Енциклопедія українознавства: Загальна частина”* (ЕУ-1) | У 3-х томах, за ред. І.Раковського, Сарсель, 1949-52 |
|  | *“Енциклопедія українознавства: Словникова частина”* (ЕУ-2) | У 11-ти томах, за ред. В.Кубійовича, Нью-Йорк, 1955-89 |
|  | *“Українська мала енциклопедія”* | У 8-ми томах, Буенос-Айрес, 1957-67; автор-укладач – Є.Онацький |
|  | *“Encyclopedia of Ukraine”* | У 5-ти томах, Торонто-Баффало-Лондон, 1984-93 |

3.4. Діяльність Головної редакції УРЕ у Києві (1944-47, 1957-89)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Українська радянська енциклопедія”* (УРЕ) | У 17-ти томах, за ред. М.Бажана, Київ,1959-65  У 12-ти томах, за ред. М.Бажана, Київ,1974-85 |
|  | *“Український радянський енциклопедичний словник”* (УРЕС) | У 3-х томах, за ред. М.Бажана, Київ, 1966-68  У 3-х томах, за ред. А.Кудрицького, Київ, 1986-87 |

3.5. Енциклопедичні проекти періоду незалежності

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Універсальний словник енциклопедія”* (УСЕ) | Україномовна адаптована версія міжнародного проекту EUROPEDIA шведського енциклопедиста С.Лідмана, за ред. М.Поповича, К., 1999, 2001, 2003, 2006. |
|  | *“Енциклопедія сучасної України”* (ЕСУ) | У 30-ти томах, за ред. І.Дзюби, А.Жуковського і О.Романіва, Т. 1-17, К., 2001-16. |
|  | *“Велика українська енциклопедія ”* (ВУЕ) | Видання заплановано до 2026 р. |

3.6. Мережеві інтерактивні енциклопедії

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *Українська Вікіпедія*  [uk.wikipedia.org](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B0_%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D0%BD%D0%BA%D0%B0) | З 30 січня 2004 р., 680 тис. статей (2017) |

**Література**

*Андрющенко О.К.* Практический курс русской лексикографии: Учебно-методическое пособие для бакалавров филологических специальностей / О.К.Андрющенко. – Павлодар: ПГПИ, 2013. – 175 с.

*Бабій І.О.* Українська лексикографія: Збірник вправ і завдань / І. Бабій. – Івано-Франківськ: Видавець Голіней О.М., 2012. – 180 с.

*Бабій І. О.* Українська лексикографія: Збірник тестів / І. Бабій. – Івано-Франківськ : Видавець Голіней О.М., 2016. – 88 с.

*Бобунова М.А.* Русская лексикография ХХІ века: Учебное пособие / М.А.Бобунова. – Москва: Флинта, 2013. – 191 с.

*Васильчук В.* Лексикографія як наука (основи лексикографування) / В.Васильчук // Проблеми семантики слова, речення та тексту: Збірник наукових праць. – К.: КНЛУ, 2006. – Вип. 16. – С. 20-28.

*Введенская Л.А.* Русская лексикография: Учебное пособие / Л.А.Введенская. – Ростов-на-Дону: МарТ, 2007. – 359 с.

*Гак В.Г.* Лексикография // Лингвистический энциклопедический словарь. – Москва: Советская энциклопедия, 1990. – С. 258-259.

*Гак В.Г.* Словарь // Лингвистический энциклопедический словарь. – Москва: Советская энциклопедия, 1990. – С. 462-464.

Горецький П. Історія української лексикографії / П.Горецький. – К.: Вид-во Акад. наук. УРСР, 1963. – 243 с.

*Гордієнко Н.* Сучасна лексикографія як об'єкт лінгвістики / Н.Гордієнко // Українська мова: Науково-теоретичний журнал. – 2011. – № 3. – С. 67-73.

*Демська-Кульчицька О.М.* Лексикографія: між ремеслом і наукою / О.М.Демська // // Наукові записки НаУКМА. Філологічні науки. Т. 85. – К.: Вид. дім НаУКМА, 2008. – С. 3-9.

Демська О. Вступ до лексикографії: Навчальний посібник / О.Демська. – К.: НАУКМА, 2010. – 266 с.

*Дубичинский В.В.* Искусство составления словарей: Конспекты по лексикографии / В.В.Дубичинский. – Харьков: ХГПУ, 1994. – 183 с.

*Дубичинский В.В.* Лексикография русского языка: Учебное пособие / В.В.Дубичинский. – Москва: Наука: Флинта, 2008. – 432 с.

*Дубичинский В.В.* Теоретическая и практическая лексикография: Учебное пособие / В.В.Дубичинский. – Вена; Харьков: Wiener Slawistischer Almanach; Харьковское лексикографическое общество, 1998. – 160 с.

*Дубічинський В.В.* [Лексикографія: Навчально-методичний посібник для студентів денного та заочного навчання зі спеціальностей “Перекладач” і “Прикладна лінгвістика” / В.Дубічинський.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-57436?func=service&doc_number=000405831&line_number=0012&service_type=TAG%22);) – Харків: НТУ ХПІ, 2012. – 68 с.

*Дубічинський В.В.* Лексикографія української мови. Конспект лекцій / В.В.Дубічинський. – Харків: НТУ ХПІ, 2002. – 56 с.

*Дубічинський В В.* Українська лексикографія: історія, сучасність та комп’ютерні технології: Навчальний посібник / В. В. Дубічинський. – Х.: НТУ ХПІ, 2004. – 164 с.

*Зубець Н.* Українська лексикографія другої половини ХХ - початку ХХІ століття: Навчальний посібник для студ. вищих навч. закл. / Н.Зубець. – Запоріжжя: [б.в.], 2008. – 124 с.

Кровицька *О.* Українська лексикографія: теорія і практика / О.Кровицька. – Львів, 2005. – 174 с.

Кульчицька Т. [Українська лексикографія XIII-XX cт.: Бібліографічний покажчик / Т. Кульчицька](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-61809?func=service&doc_number=000166945&line_number=0012&service_type=TAG%22);). – Львів, 1999. – 359 с.

*Лендау С.* Словники: мистецтво та ремесло лексикографії / С.І.Лендау. – К.: К.І.С., 2012. – 480 с.

*Морковкин В.В.* Основы теории учебной лексикографии / В.Морковкин // Автореф. дисс. … докт. филол. наук. – Москва, 1990. – 71 с.

Москаленко А. Нарис історії української лексикографії / А.Москаленко. – К.: Радянська школа, 1961. – 162 с.

*Паламарчук Л.* Питання теорії і практики сучасної лексикографії / Л.Паламарчук // Мовознавство. – 1977. – № 4. – С. 3-12.

Паламарчук Л. Українська радянська лексикографія: (питання історії, теорії та практики) / Л.Паламарчук. – К.: Наук, думка, 1978. – 203 с.

*Перебийніс В.І., Сорокін В.М.* Традиційна і комп’ютерна лексикографія: Навчальний посібник / В.Перебийніс, В.Сорокін. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2008. – 218 с.

*Полюга Л.* До питання про наукові засади теоретичного словництва / Л.Полюга // Науково-технічне слово. – 1994. – № 1. – С. 69-71.

*Полюга Л.* Складові елементи словників: із досвіду лексикографа / Л.Полюга // Записки з українського мовознавства: Збірник наукових праць. – Одеса, 2006. – Вип. 16. – С. 299-307.

*Полюга Л.* Структура і функції словникових статей у лексиконах різних типів / Л.Полюга // Українська історична і діалектна лексика: Збірник наукових праць. – Львів, 2003. – Вип. 3. – С. 16-23.

[*Проблемы* и методы лексикографии: [перевод с английского, немецкого и французского языков] / общая редакция и вступительная статья Б.Городецкого; составление Т.Зевахиной.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-63062?func=service&doc_number=000340293&line_number=0010&service_type=TAG%22);) – Москва: Прогресс, 1983. – 398 с.

*Словник* лінгвістичних термінів: лексикологія, фразеологія, лексикографія / Голянич М. І., Стефурак Р. І., Бабій І. О.; за редакцією М. І. Голянич. – Івано-Франківськ: Сімик, 2011. – 272 с.

*Тараненко О.О.* Лексикографія / О.О. Тараненко // Українська мова: Енциклопедія. – К.: Українська енциклопедія, 2004. – С. 296-297.

[*Теория* и практика современной лексикографии: Сборник научных трудов / Отв. Ред. Р.Рогожникова. – Москва: Наука. 1984. – 181 с.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-67922?func=service&doc_number=000488089&line_number=0009&service_type=TAG%22);)

*Ціхоцький І., Левчук О.* [Лексикографічний практикум: навчально-методичний посібник для студентів І курсу філологічного факультету / І.Ціхоцький, О.Левчук.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-57045?func=service&doc_number=000439983&line_number=0011&service_type=TAG%22);) – Львів, 2013. – 113 с.

*Черницький В.Б.* Комп'ютерна лексикографія: Навч. посібник / В.Черницький. – Миколаїв: НУК, 2004. – 84 с.

*Шерстяных И.В.* Практическая лексикография: Учебное пособие / И.В.Шерстяных. – Иркутск: ФГБОУ ВПО ИГЛУ, 2012. – 392 с.

*Шимчук Э.Г.* Русская лексикография / Э.Г.Шимчук. – Москва: Изд-во МГУ, 2003. – 321 с.

*Широков В. А.* [Комп’ютерна лексикографія / В.А.Широков.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-59570?func=service&doc_number=000393322&line_number=0011&service_type=TAG%22);) – К: Наукова думка, 2011. – 351 с.

*Широков В. А.* Феноменологія лексикографічних систем: Монографія / В. А. Широков. – К.: Наукова думка, 2004. – 327 с.

*Ширяева А.В.* Хрестоматия по курсу “Основы практической лексикографи”. Reader on Basics of Lexicography / А.В.Ширяева. – Санкт-Петербург, 2008. –

*Щерба Л.В.* Опыт общей теории лексикографии / Л.Щерба // Языковая система и речевая деятельность. – Москва, 1974. – С. 25-74.

*Яцимірська М.* [Українська лексикографія: Текст лекцій. – Ч. 1 / М.Яцимірська.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-61055?func=service&doc_number=000060108&line_number=0012&service_type=TAG%22);) – Львів: ЛНУ ім. І.Франка. – 35 с.

[*Lexicography*: principles and practice / edited by R.R.K. Hartmann.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-69497?func=service&doc_number=000324208&line_number=0010&service_type=TAG%22);) – [London: Academic Press, 1983.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-69498?func=service&doc_number=000324208&line_number=0011&service_type=TAG%22);)

Тема практичного заняття: **Лексикографічна архітектоніка (4 год.)**

20 березня, 3 квітня 2020 р.

Питання на самостійне опрацювання

1. Порівняти будову (архітектоніку) і семантику (наповненість) словникових статей із однаковим заголовним словом у словниках різних типів (тлумачний, енциклопедичний, історичний, етимологічний, діалектний, жаргонний, орфографічний, семонімічний, фразеологічний, граматичний, тощо). Зробити висновки про лексикографічну та інформативну специфіку видань у контексті прагматичного задуму, теоретично-методологічних засад, авторської техніки укладання.

2. Використовуючи здобуту лінгвістичну інформацію, укласти (удосконалити) інтегральну (універсальну) словникову статтю із обраним реєстровим словом. За основу використати словникову статтю із словника тлумачного (семантичного) типу. При укладанні використовуйте типовий шаблон інтегрального лексикографування.

Тема практичного заняття:Енциклопедичний процес в Україні ХХ-ХХІ ст.

**(2 год.)**

17 квітня 2020 р.

1. Енциклопедичний проект НТШ:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Українська загальна енциклопедія” / “Коломийська енциклопедія”* | У 3-х томах, за ред. І.Раковського, Львів-Станіславів-Коломия, 1930-33 |

2. Енциклопедична діяльність ВУАН (1927-34)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Українська радянська енциклопедія” /* (*“Скрипниківська енциклопедія”*) | У 20-ти томах, за ред. М.Скрипника, Харків, 1930-34 |

3. Діаспорні енциклопедії

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Handbuch der Ukraine”* Українського наукового інституту (УНІ) у Берліні | за ред. І.Мірчука, Ляйпціг, 1941 |
|  | *“Енциклопедія українознавства: Загальна частина”* (ЕУ-1) | У 3-х томах, за ред. І.Раковського, Сарсель, 1949-52 |
|  | *“Енциклопедія українознавства: Словникова частина”* (ЕУ-2) | У 11-ти томах, за ред. В.Кубійовича, Нью-Йорк, 1955-89 |
|  | *“Українська мала енциклопедія”* | У 8-ми томах, Буенос-Айрес, 1957-67; автор-укладач – Є.Онацький |
|  | *“Encyclopedia of Ukraine”* | У 5-ти томах, Торонто-Баффало-Лондон, 1984-93 |

4. Діяльність Головної редакції УРЕ у Києві (1944-47, 1957-89)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Українська радянська енциклопедія”* (УРЕ) | У 17-ти томах, за ред. М.Бажана, Київ,1959-65  У 12-ти томах, за ред. М.Бажана, Київ,1974-85 |
|  | *“Український радянський енциклопедичний словник”* (УРЕС) | У 3-х томах, за ред. М.Бажана, Київ, 1966-68  У 3-х томах, за ред. А.Кудрицького, Київ, 1986-87 |

5. Енциклопедичні проекти періоду незалежності

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *“Універсальний словник енциклопедія”* (УСЕ) | Україномовна адаптована версія міжнародного проекту EUROPEDIA шведського енциклопедиста С.Лідмана, за ред. М.Поповича, К., 1999, 2001, 2003, 2006. |
|  | *“Енциклопедія сучасної України”* (ЕСУ) | У 30-ти томах, за ред. І.Дзюби, А.Жуковського і О.Романіва, Т. 1-17, К., 2001-16. |
|  | *“Велика українська енциклопедія ”* (ВУЕ) | Видання заплановано до 2026 р. |

6. Мережеві інтерактивні енциклопедії

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *Українська Вікіпедія*  [uk.wikipedia.org](https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%93%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B0_%D1%81%D1%82%D0%BE%D1%80%D1%96%D0%BD%D0%BA%D0%B0) | З 30 січня 2004 р., 680 тис. статей (2017) |

**Література**

Демська О. Вступ до лексикографії: Навчальний посібник / О.Демська. – К.: НАУКМА, 2010. – 266 с.

*Дубічинський В.В.* [Лексикографія: Навчально-методичний посібник для студентів денного та заочного навчання зі спеціальностей “Перекладач” і “Прикладна лінгвістика” / В.Дубічинський.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-57436?func=service&doc_number=000405831&line_number=0012&service_type=TAG%22);) – Харків: НТУ ХПІ, 2012. – 68 с.

*Дубічинський В В.* Українська лексикографія: історія, сучасність та комп’ютерні технології: Навчальний посібник / В. В. Дубічинський. – Х.: НТУ ХПІ, 2004. – 164 с.

*Лендау С.* Словники: мистецтво та ремесло лексикографії / С.І.Лендау. – К.: К.І.С., 2012. – 480 с.

*Полюга Л.* До питання про наукові засади теоретичного словництва / Л.Полюга // Науково-технічне слово. – 1994. – № 1. – С. 69-71.

*Полюга Л.* Складові елементи словників: із досвіду лексикографа / Л.Полюга // Записки з українського мовознавства: Збірник наукових праць. – Одеса, 2006. – Вип. 16. – С. 299-307.

*Полюга Л.* Структура і функції словникових статей у лексиконах різних типів / Л.Полюга // Українська історична і діалектна лексика: Збірник наукових праць. – Львів, 2003. – Вип. 3. – С. 16-23.

*Ціхоцький І., Левчук О.* [Лексикографічний практикум: навчально-методичний посібник для студентів І курсу філологічного факультету / І.Ціхоцький, О.Левчук.](javascript:open_window(%22http://aleph.lsl.lviv.ua:8991/F/VMCPYS28JB2DR3N3A1XRGJK6PEFSAFILLP7KI2AGLEERA8NA2R-57045?func=service&doc_number=000439983&line_number=0011&service_type=TAG%22);) – Львів, 2013. – 113 с.

*Шерстяных И.В.* Практическая лексикография: Учебное пособие / И.В.Шерстяных. – Иркутск: ФГБОУ ВПО ИГЛУ, 2012. – 392 с.

*Широков В. А.* Феноменологія лексикографічних систем: Монографія / В. А. Широков. – К.: Наукова думка, 2004. – 327 с.